

## Sodomitas en la Corona de Aragón (1263-1598)

Germán Navarro Espinach  
(Universidad de Zaragoza)

### 1. Las minorías sexuales y la historia de la homofobia

Se cumplen cuarenta años de la publicación de aquel libro de John Boswell sobre cristianismo, tolerancia social y homosexualidad en la Edad Media que llevaba por subtítulo una búsqueda de identidad en el pasado: *Gay People in Western Europe from the Beginning of the Christian Era to the Fourteenth Century* (Boswell 1980). Tiempo después escribió su manifiesto *Rediscovering Gay History*, donde mantenía la hipótesis de que las personas gays fueron las primeras en introducir el amor romántico en el sistema cristiano de valores y el matrimonio como una relación más allá de la necesidad biológica (Boswell 1982, 21). En el último año de su vida, todavía pudo ver la edición de *Same-Sex Unions*, monografía en la que enfatizaba la *adelphopoiesis* en la Europa premoderna como un legado del mundo grecolatino que habían sabido preservar las iglesias cristianas orientales mostrando así su tolerancia. El amante adulto o *erastés* enseñaba las virtudes cívicas al *erómenos*, su joven discípulo amado (Boswell 1994). Las obras de Boswell se convirtieron en referentes internacionales, a pesar de que otros estudios anteriores ya habían abordado el tema de la homosexualidad en la tradición cristiana. Me refiero a *Homosexuality and the Western Christian Tradition* de Derrick Sherwin Bailey (1955) y *The Unmentionable Vice* de Michael Goodich (1979). Por añadidura, en los años ochenta se editaron libros importantes como *The Sexuality of Christ* de Leo Steinberg (1983), *Ganymede in the Renaissance* de James M. Saslow (1986) y *Law, Sex and Christian Society* de James A. Brundage (1987). Incluso, una década antes que Boswell, la *Histoire de la Sexualité* de Michel Foucault ya había marcado una interpretación distinta a la suya, tal y como explica Didier Eribon:

Foucault est donc devenu le puissant antidote à John Boswell et à sa conception «essentialiste» de l'histoire homosexuelle; ses analyses sont devenues la bible des historiens «constructionnistes», c'est-à-dire la source d'inspiration de presque tout ce qui s'écrit aujourd'hui aux États-Unis et un peu partout dans le monde. L'idée s'est largement imposée qu'il n'y pas de réalité invariant de l'homosexualité et que l'amour grec n'est pas la préfiguration de l'homosexualité contemporaine. (Eribon, 19)

A Foucault se le criticó por hacer un enfoque superficial de la historia de tono eurocéntrico, sin mostrar atención al tema del género. La obra de Judith Butler logró cubrir esa deficiencia desde la perspectiva feminista y la teoría *queer*, actuando como marco teórico para muchas investigaciones que abordarían después el papel de las personas trans o la realidad intersexual en la historia. Libros suyos como *Gender Trouble* (1989) o *Undoing Gender* (2004) se convirtieron en reflexiones imprescindibles. Butler se planteaba qué podía llegar a significar deshacer los restrictivos conceptos normativos de la vida sexual y del binarismo de género. En ese sentido, un aspecto clave de la teoría *queer* es que la comprensión del sexo, el género o la identidad es contextual y vive formas muy diferentes a lo largo del tiempo con variantes considerables según las culturas. La sodomía es una de esas formas y su estudio requiere tener en cuenta su origen y desarrollo, sin perder de vista nunca ni los cambios de época ni los particularismos territoriales que mostró. Se desafía así la idea esencialista de una identidad gay universal que viene de lejos como precursora del movimiento LGTBIQ+, cuyo camino se inició simbólicamente en *The Stonewall Inn* (1969). Por otro lado, no hay ningún eje de opresión (raza, género,

sexualidad, clase, etc.) que pueda ser contemplado separado del resto. Todos se conjugan y fusionan entre sí de modo complejo. Las ciencias sociales y las distintas culturas del planeta deben cooperar para descifrarlo con la mayor profundidad posible.

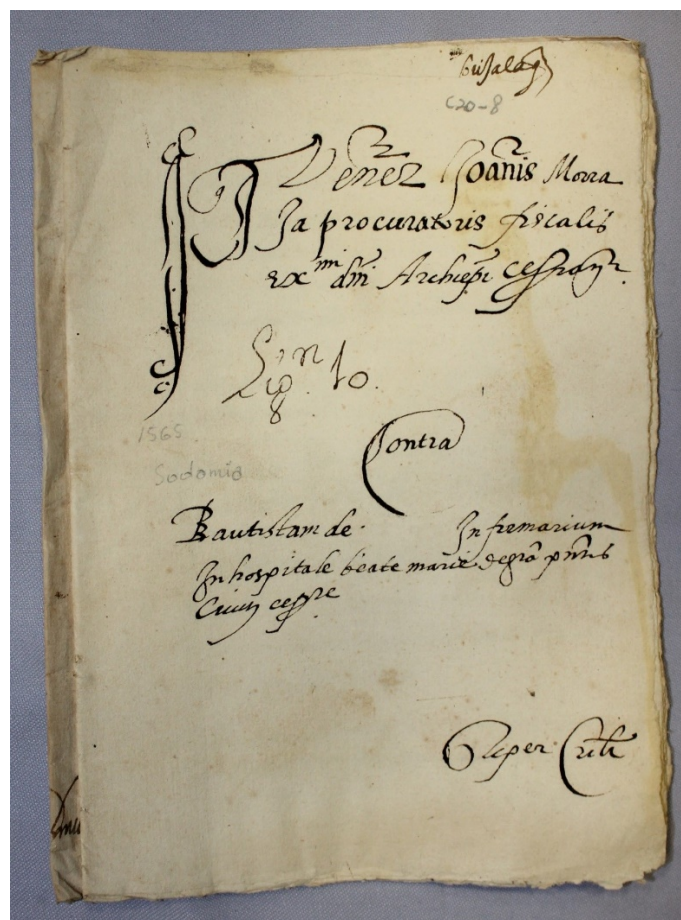
El debate historiográfico entre construccionistas (Foucault, Butler) y esencialistas (Boswell) ha predominado en la hoja de ruta de la historiografía acerca de la sodomía. En mayo de 1994 hubo una sesión sobre *Queer Iberia* en el 29<sup>th</sup> *International Congress on Medieval Studies* que organizó la Western Michigan University en Kalamazoo en colaboración con *The Society for the Study of Homosexuality in the Middle Ages* (Blackmore & Hutcheson eds.). Fundada un año antes, la SSHMA se ha dedicado a partir de entonces a promover trabajos interdisciplinarios en torno a literatura, lenguaje, historia, historia del arte, teología, feminismos, estudios trans, teoría *queer* o análisis culturales para enriquecer su objeto prioritario de investigación. Desde la literatura y el teatro, por ejemplo, se lanzaron otras iniciativas similares dando visibilidad a la historia de las mujeres en obras colectivas como *Lesbianism and Homosexuality in Early Modern Spain* (Delgado & Saint-Saëns eds.).

El siglo XXI, sin embargo, ha abierto una tercera tendencia de análisis donde el protagonismo tampoco recae en la búsqueda de una identidad gay universal originada en el pasado remoto. Autores como Byrne Fone en *Homophobia. A History* (2000) prefieren analizar los orígenes y las posibles causas del fenómeno de la homofobia, entendida como un prejuicio social inventado por la religión y promovido por los gobiernos, las leyes y hasta la ciencia al servicio de los poderes establecidos. Toda discriminación es una forma de violencia. En este caso estamos ante una violencia ejercida contra minorías que viven la diversidad afectivo-sexual y de género a contracorriente del sistema oficial de valores. Daniel Borrillo afirmaba en 2000 que desplazar la mirada de la homosexualidad a la homofobia como objeto de análisis constituye un cambio tanto epistemológico como político. Esta idea fue recogida en la introducción al *Dictionnaire de l'Homophobie*, dirigido por Louis-Georges Tin en 2003, y es un aspecto metodológico clave para el presente estudio. En esta misma tendencia, hay un artículo de Iñaki Bazán publicado en 2007 sobre la construcción del discurso homofóbico en la Europa cristiana medieval.

En el contexto de la Corona de Aragón, la primera historia de los sodomitas fue escrita en 1985 por Rafael Carrasco a partir de la documentación del tribunal de la Inquisición de Valencia en los años 1565-1785. Quería estudiar de la manera más concreta y precisa los modos con que eran percibidos por la población. No se conformaba con analizar la represión como objetivo único, pretendía ir más allá y descubrir cómo eran estas gentes reprimidas o toleradas, marginadas o asimiladas según las circunstancias, con el fin de interpretar sus comportamientos, su modo de vida, su especificidad (Carrasco, 9-10). Sin embargo, hay que reconocer que las conductas sexuales enlazan con cuestiones mucho más amplias sobre las relaciones sociales. Un libro de Cristian Berco que se publicó en 2007, centrado de nuevo sobre los procesos inquisitoriales valencianos, analizaba la sodomía como la proyección de una virilidad poderosa y dominante en los siglos XVI-XVII, hasta el punto de que la propia homosexualidad masculina reproducía un sistema binario como el de género, asignando roles particulares a cada hombre según participase como activo o pasivo en el acto sexual. De hecho, los mismos inquisidores distinguían entre sodomitas agentes y pacientes en los procesos de acusación.

En la última década nuevas investigaciones han ampliado bastante más nuestros conocimientos sobre este tema. Jesús Solórzano ha editado treinta y cinco documentos judiciales de Castilla de los años 1408-1520 que adelantan la cronología de los casos conocidos a principios del siglo XV, insistiendo en que la acusación de sodomía afectó también a las mujeres (Solórzano 2012). Con anterioridad, dicho autor ya puso sobre la

mesa una serie de conceptos claves para entender la violencia judicial y el control social que se había ejercido contra los delitos sexuales en la Castilla medieval: fama pública, infamia, difamación, persecución, muerte social (Solórzano, 2007). De modo paralelo, a partir del estudio de las cantigas galaico-portuguesas del siglo XIII, Carlos Callón ha criticado la idea de Foucault sobre los homosexuales como simples sujetos jurídicos antes del siglo XIX, retomando la propuesta de Mark D. Jordan de que la creación de la identidad homosexual contemporánea bien pudo reposar en el concepto de sodomitas, con un alegato a favor de Boswell, negando su esencialismo, al afirmar que sí tuvo en cuenta los cambios de época y territorios. Resultan especialmente interesantes los capítulos dedicados por Callón al uso de la homofobia como arma política por parte del rey Alfonso X, o al concepto ambiguo de *amigos e sodomitas* para diferenciar amistad, amor y sexo entre los hombres de aquella época.

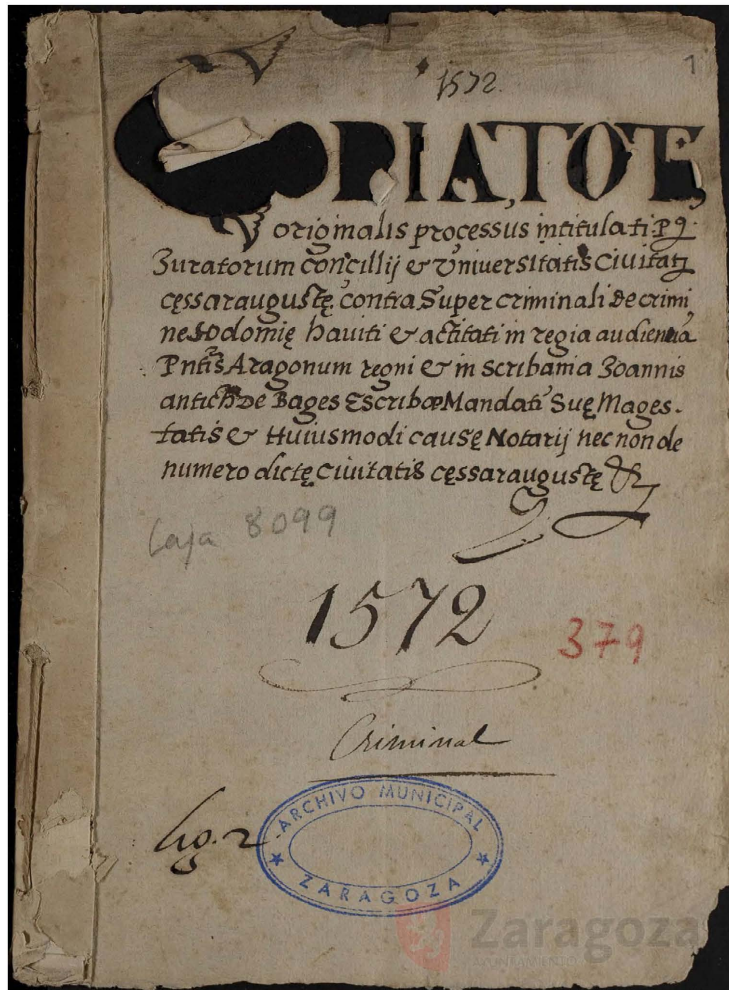


Portada de una causa criminal por sodomía de 1565  
(Archivo del Arzobispado de Zaragoza)

El estudio de Ramon Rosselló sobre la homosexualidad en Mallorca y su edición del proceso contra el conde de Ampurias acusado de sodomía por Jaime II en el siglo XIV anticiparon también a la Edad Media la cronología de noticias en la Corona de Aragón (Rosselló 1978 y 2003). En su historia de los sodomitas catalanes de los siglos XIII-XVIII, Jaume Riera se extrañaba con razón de que Boswell dijera en su día que antes de 1500 la documentación judicial no reportaba ni una sola acusación de sodomía, porque si aún viviese para comprobarlo vería que los registros del Archivo de la Corona de Aragón

proporcionan más de cuarenta casos anteriores a ese año 1500, el primero de los cuales es contra un judío vecino de Lleida en 1263 (Riera, 12 y 99). Esta es al día de hoy la noticia más antigua que conocemos sobre los sodomitas en la península Ibérica, de ahí que abra también la cronología que asume el título de este trabajo. La documentación es abundante particularmente en la Corona de Aragón que fue el único territorio de los reinos hispánicos donde el Santo Oficio tenía competencias para juzgar este delito o “pecado nefando contra natura”. Hasta 350 catalanes fueron acusados de sodomía en 272 causas judiciales entre 1263 y 1790 (Riera). Entre ellas, 48 causas son anteriores a 1531 y están localizadas en las secciones de Cancillería Real, Real Patrimonio y Real Audiencia del Archivo de la Corona de Aragón de Barcelona, mientras que los tres centenares restantes proceden sobre todo de la sección de Inquisición del Archivo Histórico Nacional. En conjunto, se contabilizan 638 casos de sodomía entre 1550 y 1700 en los tribunales inquisitoriales de Barcelona, Valencia y Zaragoza. En esta última ciudad, la Inquisición juzgó solo en nueve años (1571-1579) a más de un centenar de hombres acusados de sodomía, y al menos 36 fueron ejecutados. Y eso sin contar una decena de causas criminales por sodomía conservadas en el Archivo del Arzobispado de Zaragoza en el siglo XVI (Falcón & Motis; Motis; Navarro & Villagrasa). En sesenta años, entre 1570 y 1630, se dieron 534 procesos, y fueron ejecutadas 102 personas (Rodríguez).

Recuperar y visibilizar las historias de vida de esas personas que fueron acusadas de sodomía en el pasado sirve para seguir profundizando sobre las raíces históricas de la homofobia en la cultura occidental. El triple juego entre poder, disidencia y represión hay que tenerlo muy en cuenta en el análisis, tal y como planteaba Robert Ian Moore en su libro *The Formation of a Persecuting Society*, cuya segunda edición revisada se publicó en 2007. El mismo año en que Giacomo Todeschini lanzaba su obra *Visibilmente crudeli. Malviventi, persone sospette e gente qualunque dal Medioevo all'età Moderna*. Como demuestra este autor en un estudio posterior, la condena simbólica de la esterilidad y de la improductividad en un mismo plano hizo que sodomitas y usureros fuesen equiparados en la gravedad de sus pecados (Todeschini 2015). Una fabricación de estereotipos negativos en la sociedad cristiana de entonces que incluía también a esa estirpe de Caín de la que hablaba Bronislaw Geremek para referirse a las gentes más pobres de los siglos XV-XVII. De hecho, hubo un imaginario peyorativo creado por la pintura y la literatura de esa época que se extendió al mundo de las prácticas sexuales prohibidas. En ese sentido, existe una cuarta corriente historiográfica en las investigaciones sobre la sodomía cuyos referentes más claros pueden ser los libros *Pictures and Passions. A History of Homosexuality in the Visual Arts* de James M. Saslow (1999), *Art and Homosexuality. A History of Ideas* de Christopher Reed (2011), o la segunda edición revisada de *Art & Queer Culture* de Catherine Lord y Richard Meyer (2019). Con este novedoso campo de estudio se nos invita a pensar en las imágenes que han llegado hasta hoy sobre la diversidad sexual y de género en la Edad Media, poniendo énfasis también en la iconografía de la homofobia (Navarro 2014 y 2015). Incluso, hay que preguntarse cómo la cultura contemporánea ha recreado la sexualidad medieval, por ejemplo, a través de algunas películas dedicadas a los cuentos eróticos más famosos de aquella época: *Las Mil y Una Noches*, el *Decamerón* o los *Cuentos de Canterbury* (Navarro 2019).



Portada del proceso de un auto de fe contra doce sodomitas de 1572  
(Archivo Municipal de Zaragoza)

## 2. La exportación de la sodomía de Europa a América y más allá

Aunque la invención de la sodomía por la teología cristiana fue temprana a partir de las *Confesiones* de Agustín de Hipona (397-398), la primera legislación en contra de la diversidad sexual no aparecería hasta el *Corpus Iuris Civilis* de Justiniano (483-565). Curiosamente, el territorio occidental donde mayor influencia tuvo esa iniciativa legislativa fue la Hispania visigoda, donde se prohibieron las prácticas sexuales “contra natura” bajo pena de castración y penitencia eclesiástica (Bazán, 435). El sabio más importante de aquel reino, Isidoro de Sevilla (560-636), avisaba en sus *Etimologías* que si el hombre se veía rechazado por la mujer, podía verse empujado a proveerse de sexo en otro hombre por su concupiscencia natural: *Sed ideo virtus maxima viri, mulieris minor, ut patiens viri esset; scilicet, ne feminis repugnantibus libido cogeret viros aliud apperere aut in alium sexum prouere* (Lib. XI, cap. 2, núm. 19). El *Liber Iudiciorum* o *Lex Visigothorum*, promulgado por el rey Recesvinto hacia el año 654, contemplaba la castración o la anulación de matrimonios y pérdida de bienes para los hombres casados. El calificativo que se les daba a los infractores era *masculorum concubitores* (Boswell 1980, 174-176). Este código de Recesvinto sería traducido del latín al romance posiblemente por orden del rey Fernando III de Castilla hacia 1241 bajo la denominación de *Fuero Juzgo*, y se aplicó como derecho local en la conquista cristiana de los territorios

meridionales de la península. Del mismo modo, el cuerpo de leyes de Justiniano fue recuperado por los juristas de Bolonia en el siglo XI, transfiriendo gran parte de sus contenidos al derecho común que triunfó posteriormente en la Europa del siglo XIII. Con esas influencias, es lógico que el título XXI de la séptima de las *Partidas* de Alfonso X estigmatizara a los pecadores contra natura en la Corona de Castilla (Fernández-Viagas). El “pecado nefando” pasó a ser uno de los mayores delitos que se podían cometer (Chamochó, cap. 2). La sodomía también estuvo castigada con pena de muerte en los *Furs* de Valencia y en los fueros de Aragón con el rey Jaime I (1213-1276). Los fueros de Teruel, Albarracín, Alfambra y otras costumbres locales aplicaron de igual modo la pena capital (Navarro & Villanueva). En concordancia con este auge de la represión legal, los primeros juicios documentados en toda Europa son del siglo XIII. Las personas acusadas de sodomía se convertían así en enemigos públicos y fuente de todos los males para la sociedad por su conducta sexual contraria a las costumbres establecidas, siguiendo el sistema oficial de valores de la Iglesia católica. Pecado, delito y represión se habían unido en los caminos de la exclusión contra sodomitas y adúlteras, mientras se consentía el ejercicio público de la prostitución en burdeles (López 2012).

Al final de la Edad Media, una pragmática de los Reyes Católicos del año 1497 establecía el mismo castigo para la sodomía, la herejía y los delitos de lesa majestad (Solórzano 2012, doc. 20, 343-345). Hasta entonces solo los tribunales civiles y eclesiásticos habían compartido jurisdicción sobre el “pecado nefando”. Sin embargo, un breve emitido por el papa Clemente VII en 1524 habilitó a la inquisición de la Corona de Aragón a juzgar los casos de sodomía, conllevasen o no delito de herejía. Dicha medida fue resultado de sendas apelaciones de Sancho de la Caballería y del tribunal inquisitorial de Zaragoza por el proceso de sodomía que se había abierto a dicho ciudadano. Mientras tanto, la persecución de este delito en el resto de territorios quedó fuera de la actuación del Santo Oficio, aunque el rey Felipe II intentó extenderla a la jurisdicción inquisitorial castellana con una pragmática de 1592, promoviendo aún más la categorización de la sodomía como herejía (Molina 2010, 543). En consecuencia, sodomía y bestialidad fueron calificadas como crímenes contra el “orden natural” bajo la doble perspectiva del delito y del pecado, desde los Reyes Católicos a Felipe II y sus sucesores.

En esos años se produciría también un fenómeno de enorme alcance. La sodomía viajó con la colonización europea a América, el llamado Nuevo Mundo. Con anterioridad, en aquellas tierras se había respetado la diversidad sexual, reconociendo la existencia de múltiples géneros y sexos más allá del sistema binario. Extraña por eso el afán de algunos escritores como Inca Garcilaso de la Vega en sus *Comentarios Reales* (1609) por atribuir a los incas la persecución de los sodomitas. Tal vez pretendía dibujarlos como un pueblo más próximo a los europeos que las otras culturas autóctonas para mejorar así su propia imagen personal, puesto que era hijo de una mujer inca. En contraste, Pedro Mártir de Anglería contaba en su obra *De rebus oceanis et orbe novo decades tres*, publicada en 1530, cómo el 5 de octubre de 1513, días después del descubrimiento del océano Pacífico, Vasco Núñez de Balboa mandó matar a varios cientos de indios panameños en la aldea de Quarequa, entre ellos unos cuarenta que practicaban sodomía. La justificación fue que muchos de estos hombres jóvenes iban vestidos con ropa de mujer y adornados de modo “afeminado”. El mismo Hernán Cortés decía en una carta escrita en 1519 que todos los indígenas del Nuevo Mundo eran sodomitas y practicaban ese “abominable pecado” (Navarro 2014). La literatura colonial fabricó imágenes deformadas de la sexualidad indígena desde obras como las de Bernal Díaz del Castillo, Bernardino de Sahagún, Gonzalo Fernández de Oviedo, Francisco López de Gomara o Bartolomé de las Casas (Mérida; Molina 2010). Por ese motivo, algunos autores como Michael J. Horswell han

llevado a cabo una auténtica deconstrucción del concepto europeo de sodomía asignado a las culturas andinas en su libro *Decolonizing the Sodomite*. En Brasil, de hecho, fueron los portugueses y sus tribunales inquisitoriales los que penalizaron la sexualidad indígena y fomentaron la imagen de un trópico de los pecados como dice Ronaldo Vainfas.

A través de fuentes y manuscritos originales encontrados en el Archivo General de Indias de Sevilla o en el Archivo General de la Nación de México entre otros fondos, Federico Garza publicó en 2003 un libro sobre los discursos contra la sodomía que surgieron en Andalucía, centro del colonialismo español, y en el primer y más grande virreinato del imperio que se creó en México, el de Nueva España. En su caso, el estudio aborda desde los primeros procesos por sodomía en la España moderna que hubo en 1561 hasta el final del reinado de los Habsburgo en 1700. En contraste, Fernanda Molina ha estudiado doce procesos de los siglos XVI-XVII, pertenecientes a los tribunales del virreinato del Perú, en los que estuvieron implicados casi un centenar de individuos, realizando un análisis sociológico de los mismos con el título *Sodomitas Virreinales* (Molina 2010). De manera complementaria, resulta de enorme interés el catálogo de la exposición que se celebró en el Museo de América de Madrid entre el 22 de junio y el 24 de septiembre de 2017 sobre *Trans\*. Diversidad de identidades y roles de género* (Gutiérrez coord.). Entre sus contenidos hay estudios interesantes sobre los sexos y géneros múltiples del mundo indígena precolombino, los ritos de paso y las personas trans desde las costas del Ecuador a las islas Filipinas. Esto último nos recuerda que el concepto de sodomía acabó por alcanzar cualquier rincón del mundo de la mano de los europeos.

### **3. Historias de vida con identidades múltiples a partir de una base de datos**

La Corona de Aragón es, como ya se ha dicho, un observatorio privilegiado para investigar la vida de los sodomitas y las raíces históricas de la homofobia desde el siglo XIII hasta finales del XVIII. Sin embargo, las contribuciones hechas hasta ahora han generado resultados dispersos, sin compararse unas con otras, lo que impide avanzar en el estudio general de forma sistemática. Por esa razón, se ha creado aquí una base de datos con los nombres de las personas acusadas de sodomía desde el primer caso documentado en 1263 hasta el final del reinado de Felipe II (1556-1598), etapa que se cierra con el intento sin éxito por parte del monarca de extender al ámbito castellano la competencia inquisitorial sobre la sodomía. La tabla que sintetiza esa base de datos se inserta en el apéndice de este trabajo con una estructura de siete columnas: nombre, edad, identidad (oficio, condición), origen geográfico, ciudad que acogió el tribunal del procesamiento, año en que tuvo lugar, y referencia bibliográfica que acredita la información. En conjunto, el censo que reproduce la tabla se compone de 449 personas.

Las referencias que registran la historia de cada una de ellas son siete. La tesis doctoral de Rocío Rodríguez (308 casos) y el libro de Jaume Riera (179) son las dos más importantes, coincidiendo ambas solo en el estudio de 61 personas. Eso significa que hasta un 94 por ciento del censo se nutre únicamente de estas dos fuentes de información (427 del total de 449). Respecto al pequeño grupo de personas restante, se localizan algunas en causas criminales del Archivo del Arzobispado de Zaragoza (Navarro & Villagrasa) y en una acusación inédita de la sección de Inquisición del Archivo Histórico Provincial de Zaragoza. De mayor trascendencia es sin duda un auto de fe que supuso la ejecución de doce sodomitas, cuyo proceso del año 1572 se conserva en el Archivo Municipal de Zaragoza. Finalmente, encontramos casos de naturaleza diversa: el ciudadano Sancho de la Caballería (Molina 2010); Pere Lluís Galceran de Borja, maestro de la orden de Montesa (Díaz); Juan Jiménez Cerdán, justicia de Aragón (Giménez); el mudéjar Fuceí Pauça (Cáceres); o la mujer trans Margarida Borràs (Navarro 2018). Por

cierto, solo hay tres mujeres en el censo. De esta última ejecutada en Valencia hablaré después. Las otras dos se llamaban Eulàlia Cogullada y María Pedrera, ambas acusadas de sodomía en Barcelona. De la única de la que se dan detalles es María, natural de Francia, a la que dos testigos oyeron decir que un clérigo ya difunto había cometido con ella el “delicto nefando en todo efecto por fuerza” y se quedó embarazada y parió (Riera, 264). Diríamos a lenguaje de hoy que una víctima de violación por parte de un clérigo acabó siendo procesada por sodomía para mayor injusticia si cabe.

Por otro lado, los lugares en los que se procesó a las personas del censo son cuatro. Zaragoza y, en menor medida, Barcelona son las ciudades cuyos tribunales registran más casos. En especial, los inquisidores zaragozanos procesaron hasta 198 acusados en casi treinta años (1560-1598). Los 27 que hubo antes de 1400 proceden todos de tribunales catalanes. En el siglo XV solo hay noticia de otra veintena. La inmensa mayoría del censo deriva de la acción inquisitorial en el reinado de Felipe II que comenzó en 1556:

Años	Cataluña	Barcelona	Valencia	Zaragoza	Total
1263-1388	26				26
1392		1			1
1395-1406	3				3
1420	1			1	2
1440			1		1
1458	2				2
1460			1		1
1463-1505	14				14
1524	1			1	2
1531-1552		13			13
1560		3		14	17
1561		6			6
1563				18	18
1564		5			5
1565				1	1
1566-1568				23	23
1569		6			6
1570		3		10	13
1571		5			5
1572		1	4	24	29
1573			4	2	6
1574		4	12	17	33
1575		15	4	15	34
1576				7	7
1578		12		1	13
1579		1	3		4
1581		2	5	4	11
1582		3		7	10
1583		7	7	2	16
1584		2	1	2	5
1585				4	4
1586			8	5	13
1587			5	9	14
1588		1	12	2	15
1589		2		4	6
1590		3			3



1591		2	1		3
1592				9	9
1593		1	3		4
1594		5		2	7
1595		8			8
1596		5		2	7
1597		6	2	4	12
1598		5	2	10	17
Total	47	124	75	200	449

Solo consta la edad de 156 personas. El más joven es Domingo Torres con 11 años y los más mayores Bernat Llevaneres o Mateu Molera con 70. Hay hasta 39 individuos que no tienen aún 20 años, mientras que solo hay 9 con 55 años o más. La mayoría absoluta son adultos entre 20 y 52. Además, no hay datos sobre la identidad de casi una cuarta parte del censo (105 casos). Cuando hay se indica estamento (nobles, clérigos), oficio (labradores, artesanos, mercaderes, marineros, soldados), clase social (esclavos, mendigos) o características religiosas (cristianos viejos, judíos, mudéjares, moriscos). Llama la atención el grupo considerable formado por clero secular o regular (agustinos, carmelitas, dominicos, mercedarios, trinitarios). Y a pesar de que no consta el origen geográfico de 77 personas, hay muchos extranjeros de la Corona de Aragón con sesenta franceses a la cabeza, una veintena de ellos especificando el lugar de donde procedían.

En cuanto a los nombres de las personas que aparecen en el censo hay que subrayar la diversidad de perfiles sociales. Hay miembros de las elites feudales que cayeron en desgracia frente a los monarcas de su época y estos utilizaron la acusación de sodomía como arma política contra ellos. Ya lo puso en evidencia Brundage cuando comentó el proceso abierto en 1311 por el rey Jaime II contra el conde de Ampurias (Rosselló 2003; Riera, 106-133). Este monarca salvó sin embargo a los templarios de la Corona de Aragón en 1307-1308 frente a la acusación de sodomía lanzada contra ellos por el rey de Francia (Riera, 99-101). Algo similar sucedió en 1420 con Juan Jiménez Cerdán, justicia de Aragón, procesado por Alfonso V el Magnánimo (Giménez). Está por estudiar en esa misma línea el caso del ciudadano zaragozano Sancho de la Caballería, cuya apelación ante el papa desencadenó la acción inquisitorial sobre delitos de sodomía en la Corona de Aragón en 1524. Es el expediente 3 del número 2347 de la sección de Inquisición del Archivo Histórico Nacional de Madrid (Molina 2010, 543). Sin embargo, el proceso más famoso de todos los que contiene la base de datos es el de Pere Lluís Galceran de Borja, último maestro de la orden de Montesa, ya que después de su procesamiento en 1572 el maestrazgo pasó a manos del rey Felipe II, promotor de la acusación (Carrasco, 195-204; Díaz; Andrés). Y no fue el único personaje importante de la época de Felipe II que padeció una situación como esa. Bien conocidos son los casos del secretario real Antonio Pérez (Marañón; Navarro, 154) y del obispo de Salamina (Núñez). De igual modo, detrás de la acusación de sodomía se encontraban a veces fenómenos de islamofobia (Blackmore & Hutcheson eds., 9; Lavenia) en un ambiente donde, en contraste, eran habituales las relaciones sexuales entre cristianos y musulmanes, como se ha demostrado para la Sevilla del siglo XVI (Mantecón 2015). A través de documentación municipal también se ha encontrado algún ejemplo en la huerta de Valencia (Cáceres).

Por último, antes de entrar a detalle en los procesos de Zaragoza en el siguiente apartado, hay que resaltar sin duda la historia de las personas trans acusadas de sodomía. El proceso inquisitorial de 1587-1588 contra la cirujana Elena/o de Céspedes en Sevilla es el mejor estudiado (Maganto 2007). En la base de datos de la Corona de Aragón está también el caso de la antes citada Margarida Borràs, cuya ejecución en la plaza del

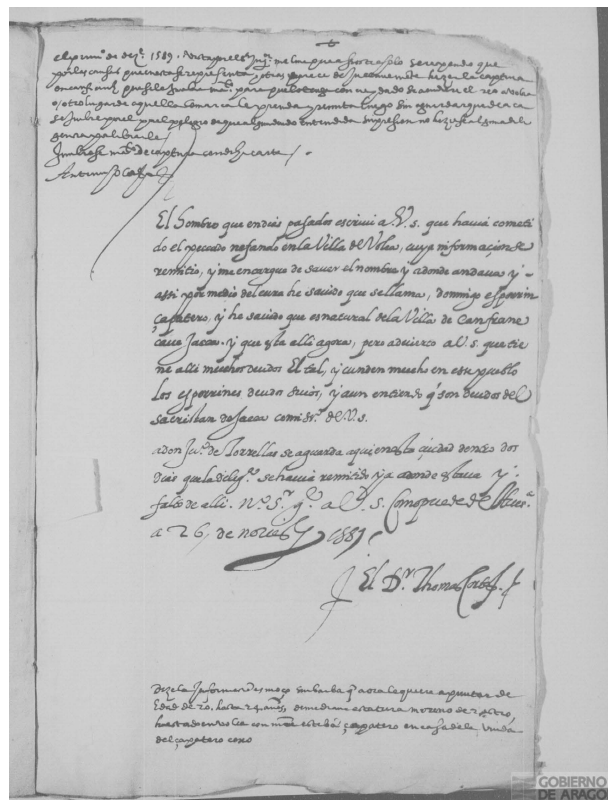
Mercado de la ciudad de Valencia el lunes 28 de julio de 1460 constituye el primer episodio de transfobia conocido en la historia de estas tierras. Los hechos los narra el dietario del capellán del rey Alfonso V el Magnánimo. Un hombre bautizado en origen como Miquel Borràs se acostumbró a vestir como mujer y se hacía llamar Margarida. Era hija de un notario de Mallorca y fue apresada junto a otras personas de su entorno. Cuando la ahorcaron en la plaza lo hicieron con una camisa de hombre bien corta de modo que mostrase con claridad sus genitales. Como precedente de esa sentencia está sin duda el famoso proceso por herejía contra Juana de Arco (1412-1431), a la que se condenó a la hoguera porque había abandonado las vestiduras y los hábitos propios de una mujer para aparecer vestida en la defensa de Orléans como si fuese un hombre armado. El mandato bíblico fue el telón de fondo. Dice el *Deuteronomio* (XXII, 5) que ninguna mujer portará nunca vestimenta de hombre ni viceversa, porque ambos hechos son abominables a los ojos de Dios (Navarro 2018, 1307-1310). Más bien, al contrario, creo que lo que son abominables a los ojos de la Historia son esos crímenes de odio que se cometieron y todavía siguen cometiéndose contra la diversidad sexual y de género en el mundo bajo el paraguas de una incomprensible ideología religiosa que predica la violencia y la intolerancia. El género es un acto performativo. Basta parecer algo para serlo. Identidades plurales y ambiguas acabaron por ser víctimas de la transfobia como sucedió también cuando llegaron los europeos a la América colonial.

#### **4. Cuatro causas individuales y un auto de fe colectivo en Zaragoza**

Para comprender en profundidad las circunstancias que rodearon la vida de los sodomitas en la Corona de Aragón conviene ir más allá de los datos y entrar de lleno en algunos de los procesos que hemos podido estudiar directamente. Me referiré en primer lugar a tres expedientes conservados en la sección de causas criminales del Archivo del Arzobispado de Zaragoza sobre sodomía y abusos sexuales en hospitales de la ciudad (Navarro & Villagrasa). El primero de esos expedientes consta de ocho folios y se inició en 1565 contra un enfermero italiano del hospital de Nuestra Señora de Gracia que se llamaba Bautista. Se le acusaba de prácticas homosexuales y tocamientos deshonestos con tres mozos que trabajaban como criados en dicho hospital, que era el más importante de Zaragoza (signatura C-20/8 del archivo; doc. 284 del catálogo de Falcón & Motis). Uno de los mozos era natural de Gascuña y tenía 15 años de edad. El otro de 17 era de tierra de vascos, en concreto de un lugar llamado San Pelai. El tercero tenía 14 años.

El segundo expediente tiene diez folios y se desarrolló entre el 3 de noviembre y el 1 de diciembre de 1573 contra Jaime el Royo, un peregrino francés acusado de prácticas sodomíticas con otro llamado Pierre. Los hechos sucedieron en el hospital de la Seo de Zaragoza (signatura C-10/22 del archivo; doc. 411 del catálogo de Falcón & Motis). El acusado era natural de París. Los testigos presenciales ratifican que dichos actos contra natura se efectuaron entre las siete y las ocho de la tarde. Uno de los testimonios que trabajaba en el hospital vió a Jaime besar y abrazar a Pierre en un banco hasta que le echó la mano a la bragueta y le sacó sus “vergüenzas”, revolcándose el uno por encima del otro en el suelo. Los describía a ambos como dos pobres mal vestidos y casi desnudos. Otro declarante dice que acudieron varios hombres a insultarles llamándolos “bellacos” y “bujarrones” y les preguntaron qué era lo que estaban haciendo. Los dos peregrinos franceses respondieron que así se acostumbraba a hacer en Italia y que los perdonasen pues no lo harían más. Entonces avisaron al nuncio del hospital y este, al enterarse de la situación, le dijo al tal Jaime que lo haría quemar. Al final, Jaime fue encerrado en la cárcel del arzobispo. Cuando el procurador fiscal le interrogó, aseguró que no sabía adónde había huido Pierre tras lo sucedido.

El tercer expediente se ejecutó entre el 21 de enero y el 23 de febrero de 1581 contra otro italiano de nombre Juan de Gorgonante, acusado de sodomizar a un mozo en el hospital de la Verónica de Zaragoza (signatura C-10/16; doc. 481 del catálogo de Falcón & Motis). Era oriundo de la ciudad de Mesina en el reino de Sicilia y confesó que estaba casado y era padre de cuatro hijos. Intentó abusar de Juanico, un muchacho catalán de entre siete y nueve años de edad que estaba acogido en el hospital y con el que compartía lecho. Los testigos describen a Gorgonante como un hombre de mediana estatura, barba entrecana, que vestía una ropilla y unos calzones verdes, botas negras, capa y un sombrero con muchas imágenes, como los que solían llevar los romeros que regresaban de Santiago de Compostela. Había viajado hasta Zaragoza procedente del reino de Portugal e iba equipado con uniforme de soldado porque en verdad venía de la guerra. Llevaba seis u ocho días residiendo en el hospital y vivía como vagabundo. Uno de esos testimonios precisó con mayor detalle el escenario de los hechos. La noche del lunes 20 de febrero de 1581, entre las diez y las once horas, estaban acostados en la misma cama del hospital de la Verónica tres personas: el acusado, otro hombre italiano y el muchacho catalán que dormía a los pies de ambos. Es curioso, sin embargo, que el procurador fiscal del arzobispo dijera en su alegato que Gorgonante era un mal cristiano poco temeroso de Dios y de sus santos mandamientos “sabiendo quan aborrescido es el peccado de la sodomia”. El delito según el fiscal no era el abuso sexual sobre un menor sino el pecado de sodomía, se hiciera contra quien se hiciera, consentido o no consentido. La protección de la infancia no estaba contemplada en aquella época.



Detalle de un proceso inquisitorial por sodomía de 1589 (Archivo Histórico Provincial de Zaragoza)

En la sección de Inquisición del Archivo Histórico Provincial de Zaragoza hay otra acusación inédita de sodomía en la signatura 62/9. Está fechada en el palacio real de

la Aljafería el 13 de julio de 1589. Va dirigida contra el mozo Domingo Esporrín, zapatero natural de Canfranc, por “pecado nefando bestial y de sodomia y contra natura” cometido con una asna en la villa de Bolea. Domingo aparece descrito como un mozo sin barba de 20 años de edad. La denuncia procedía del cura del pueblo. Parece ser que la familia del acusado tenía muchas deudas con el sacristán de Jaca y esta acusación podría tratarse de una represalia por el impago de las mismas, según se apunta en una anotación al margen realizada el 1 de diciembre de ese año 1589. No sabemos cómo acabó esta historia.

Sí tenemos constancia, sin embargo, sobre cómo terminó uno de los mayores autos de fe realizados en la España del siglo XVI contra personas acusadas de sodomía. El expediente del proceso tiene 52 folios de extensión y está fechado en 1572. Aparece registrado con la signatura 379 de la caja 8099 de la sección de Procesos del Archivo Municipal de Zaragoza. Está ahí porque fue una denuncia de los jurados y el concejo de la ciudad contra varias personas acusadas del delito de sodomía en la Audiencia de Aragón con el objetivo de establecer una ejecución colectiva de carácter ejemplar. A partir del folio séptimo del expediente se describe a los inculpados con los supuestos delitos que cometieron:

- 1) Luis de Herrera (ff. 9v-12v), cocinero natural de Granada, cristiano bautizado y habitante de Zaragoza. Acusado de ser sodomita paciente con otros hombres, “muy cursado e inveterado en el dicho delito”. Los hechos que se le atribuyen sucedieron en marzo-abril y septiembre-octubre de 1569, julio de 1570 y abril de 1571. En el folio 184r del libro 988 de la sección de Inquisición del Archivo Histórico Nacional de Madrid aparece registrado su procesamiento individual ante el tribunal del Santo Oficio de Zaragoza por muchos actos de sodomía cometidos con diversas personas (Rodríguez, 392).
- 2) Pedro de Ozaeta (ff. 12v-13v), panicero natural del lugar de Ozaeta (*Ozeta*, *Hoçeta*) en tierras de Álava, habitante de Zaragoza, a quien “tentó el diablo para tener parte con la mula”.
- 3) Antón Navarro (ff. 13v-15r), natural de Tetuán en Berbería, “cristiano nuevo de moro” o morisco habitante de Zaragoza. Salió de su población natal con cuatro años de edad y al llegar a Zaragoza fue bautizado. Presumía de haber cometido muchas veces el “pecado nefando de sodomia” con otros hombres.
- 4) Juan de Arilla (ff. 15r-16r), labrador natural del lugar de Pitillas en el reino de Navarra. Mientras estaba en la villa de Tauste tuvo acceso carnal con una burra en julio de 1568 y con otra en agosto de 1569.
- 5) Miguel Duarte (ff. 16r-18r), labrador vecino de Tauste. En los términos de esta población, de la que era natural, tuvo cópula con dos burras por lo menos. Fue representado en el proceso por su curador puesto que era menor de edad.
- 6) Jaime Calbo (ff. 18r-18v), labrador vecino de Alforque, de donde era natural. Cuatro o seis años antes cometió bestialidad con una burra en la huerta de ese lugar.
- 7) Antonio Juan Martínez (ff. 19r-20r), alias Alcolea, labrador vecino del lugar de Ateca y natural de allí. En el término del pueblo tuvo acceso carnal con dos asnas, la última de ellas en agosto de 1571 introduciendo “su miembro genital dentro de la natura de la dicha asna”. Le representó un curador por ser menor de edad.
- 8) Miguel de Mallorca (ff. 20r-21r), labrador natural del lugar de Quinto y vecino de la villa de Pina. Cometió delito de bestialidad con una mula en el término de la citada villa. Como era menor de edad actuó en su nombre un curador.

- 9) Gabriel de Rada (ff. 21r-22r), carpintero natural del lugar de Nonaspe y vecino de la villa de Caspe. En el término de esta población cometió el “nefando delito de sodomía bestial con una asna”. Hacía seis años que tuvo parte con el animal “consumando dicho acto dentro de su natura” en el monte de la villa.
- 10) Pedro Gormaz (ff. 22r-23v), labrador vecino y natural de la aldea de Mara en la comunidad de aldeas de Calatayud. En cierta partida del término de su pueblo, seis años atrás, tuvo parte con una asna y más tarde con otra en el término de Alharba. Fue representado por un curador porque era menor de edad.
- 11) Miguel Gómez (ff. 23v-24v), labrador natural del lugar de Horcajo y habitante en la población castellana de Pardos de Molina. Su padre le envió con una carga de leña en una burra a Daroca y “le tentó el diablo”. Tenía curador como los otros menores procesados.
- 12) Juan de Arzach (ff. 24v-26r), alias Prelabes, natural de Arzac en tierras de Gascuña y hornero vecino de Huesca. Acusado de ser sodomita agente y paciente con cierto muchacho y luego con otros mozos. Ya había sido procesado en la Cuaresma de 1570 por el procurador fiscal del arzobispo de Zaragoza. Como también era menor de edad estuvo representado por un curador.

La sentencia final contra estas doce personas fue la hoguera. A partir del folio 27r del expediente se anota que el auto de fe tuvo lugar en la plaza del Mercado de Zaragoza el 9 de enero de 1572 en presencia del justicia de Aragón y otras autoridades. Los bienes de los doce fueron confiscados. La mitad de ellos eran menores. La procedencia geográfica es variada. Provenían de tierras de Álava, Berbería, Castilla, Gascuña, Granada, Navarra o del mismo Aragón (Alforque, Ateca, Mara, Nonaspe, Quinto y Tauste). Residían sobre todo en Zaragoza, pero también en Caspe, Huesca, Pina o Tauste, aunque a veces continuaban siendo vecinos de sus lugares de origen. Los perfiles sociales corresponden a campesinos y artesanos cristianos con un único caso de morisco. Nueve fueron acusados de sodomía bestial o bestialidad y tres de tener relaciones con otros hombres. Entre estos últimos, uno ya había sido procesado por la Inquisición y otro por el procurador fiscal del arzobispo. Las diligencias posteriores y los costes del proceso, incluyendo los salarios de los oficiales de la Real Audiencia, cierran este legajo con fecha de 18 de febrero de 1572 a la altura del folio 49v, aunque quedan tres folios en blanco numerados hasta el 52. Se observa, sin embargo, que aparecen cortados a ras más folios que venían después, no sabemos si para reutilizarlos por estar también en blanco o porque contenían más información del proceso que de esa manera se ha perdido para siempre.

## 5. Conclusiones

La variedad de situaciones personales que hubo tras la acusación de sodomía era enorme: hombres, mujeres, personas transgénero, menores o mayores de edad, prácticas heterosexuales no admitidas, homosexualidad, masturbación, autosexualidad, violaciones y abusos, relaciones con animales. El amplio espectro social de los cuatro centenares y medio de sodomitas registrados en la base de datos del apéndice confirma que ningún estamento, ninguna clase social, ninguna condición étnico-religiosa estuvo a salvo de la acusación, aunque fuesen individuos privilegiados de alto rango. En ese sentido, escribía Paulino Iradiel que corremos el riesgo de asumir las identidades como estereotipos, porque el verdadero reto está en comprobar la existencia de fenómenos de pluriidentidad, de múltiple pertenencia cívica. No podemos ignorar las identidades complejas y retratar solamente perfiles singulares y concretos. Hacerlo es caer en un descriptivismo reductor y excluyente. El mundo de los sodomitas en la Corona de Aragón existió dentro de un

sistema diverso de adscripciones sociales con múltiples planos de identidades colectivas, donde no todo es diferencia y oposición ni mucho menos. Y saco a colación aquí la famosa sentencia de Foucault para matizarla:

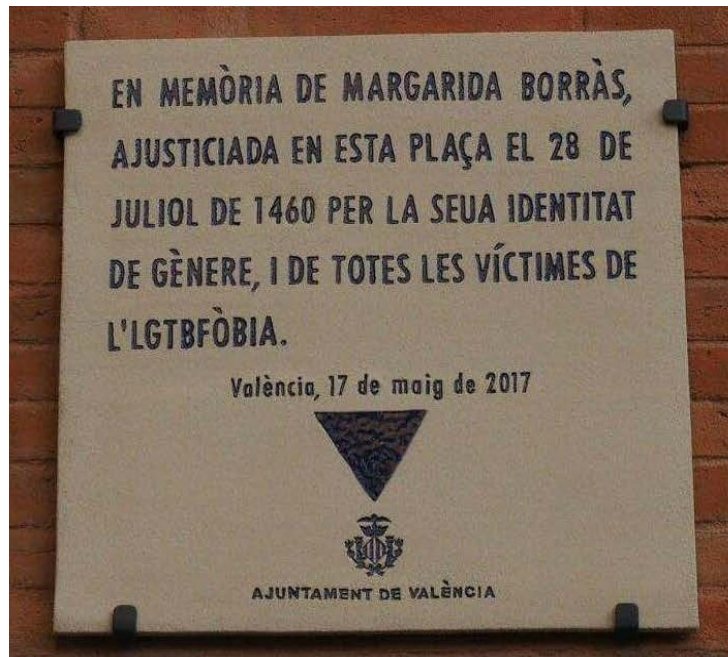
La sodomie –celle des anciens droits civil ou canonique- était un type d'actes interdits; leur auteur n'en était que le sujet juridique. L'homosexuel du XIX<sup>e</sup> siècle est devenu un personnage: un passé, une histoire et une enfance, un caractère, une forme de vie; une morphologie aussi, avec une anatomie indiscreète et peut être une physiologie mystérieuse. (Foucault, 59)

Los sodomitas eran mucho más que simples sujetos jurídicos que cometían actos prohibidos. Hubo redes solidarias y espacios propios, realidades emotivas, afectos y amor, relaciones duraderas como amancebamientos, formas de dependencia económica, desigualdad ante la ley según clases y estamentos, fuerte jerarquía interna por la edad o por imitación del binarismo de género, experiencias trans, alteridad desde la sociedad pero también autoidentificación a veces, sin por ello extrapolar la noción de identidad gay actual a los sodomitas de los siglos XIII-XVI. Tampoco fueron un caso aislado en su represión legal o en la difamación política que padecieron. La consolidación del discurso homofóbico se produjo en un contexto general fuertemente represivo y condenatorio contra la esterilidad y la improductividad, como dice Giacomo Todeschini, con múltiples chivos expiatorios y estereotipos negativos de toda índole: usureros, herejes, brujas, judíos, musulmanes, conversos, pobres y vagabundos. Un verdadero caleidoscopio de culturas de la marginalidad. Los mocitos de Galindo en la Sevilla del siglo XVI (Mantecón 2008) o los sodomitas virreinales del Perú (Molina 2010) son algunos de los estudios que ya lo habían demostrado.

No hubo nada especial que definiera a los sodomitas de la Corona de Aragón, solamente la complejidad y la diversidad de situaciones, las distintas maneras de vivir la sexualidad y el propio cuerpo. Se les acusó por besarse y abrazarse en público o por intentar practicar la sodomía, a veces en situaciones con abusos y violaciones, pero esto último era indiferente para los inquisidores. Como también lo fue que Margarida Borràs quisiera vivir su identidad de género como le diera la gana junto a su grupo de amigos, como hacían los indios de aquella aldea panameña que fueron asesinados por los españoles. Por supuesto, tampoco les importó que Juana de Arco hubiera salvado Francia en el sitio de Orléans, y la condenaron a morir en la hoguera porque se vistió como un hombre armado para encabezar las tropas. Además, se asumió una falsa correspondencia entre apariencia afeminada y sexualidad sodomítica, cuando no tenía por qué ser así.

La mirada del otro en el caso de los sodomitas fue la mala fama y la infamia, convirtiendo sus transgresiones sexuales por principio en crímenes contra el bien común. Los delitos de los que se les acusó hoy diríamos que fueron supuestamente cometidos para garantizar la presunción de inocencia, pero en aquellos tiempos eso tampoco se contemplaba. Sin velar por la protección de los menores ni de la de nadie, los inquisidores solo se preocuparon por cualquier desviación del acto sexual que no fuera destinada a la simple procreación, obviando violaciones, abusos sexuales y difamaciones. Con esas circunstancias de fondo, las elites sociales utilizaron la sodomía como un arma política de destrucción masiva para provocar la peor de las condenas contra sus adversarios, la muerte civil. Una sociedad limpia de sodomitas pasó a formar parte del argumento de legitimación del buen gobierno para las monarquías y los poderosos de los siglos XIII-XVI. Las personas sodomitas de la Corona de Aragón fueron víctimas del tiempo que les tocó vivir. Con investigaciones como esta han de ser visibilizadas. Lamentablemente, todavía hoy en el siglo XXI se sigue matando, agrediendo e insultando a personas

lesbianas, gays, trans, bisexuales, intersexuales, *queer* y otras minorías sexuales en todos los países del mundo. En respuesta a esa violencia estructural de tradición plurisecular, muchas personas seguiremos trabajando incansablemente en el ámbito de la educación y en nuestra vida diaria contra la homofobia para inculcar la defensa de los derechos humanos y el respeto a la diversidad.



Placa en memoria de Margarida Borràs, víctima de transfobia, ejecutada en la Plaza del Mercado de Valencia en 1460

## 6. Apéndice

### *Censo de personas acusadas de sodomía en la Corona de Aragón (1263-1598)*

Trib. (Tribunal) = B (Barcelona), C (Cataluña), V (Valencia), Z (Zaragoza).

Referencia = Ap. 4 (Apartado 4 del presente estudio), C (Cáceres), D (Díaz), G (Giménez), M (Molina 2010), N (Navarro 2018), R (Rodríguez), Ri (Riera).

Nombre	Edad	Identidad	Origen	Trib.	Año	Referencia
Abeç, Jafudà		judío	Tortosa	C	1386	Ri 140
Abella, Mateu	16	molinero	Poboleda	B	1583	Ri 245
Aguilar, Luis		mozo espadero	Valencia	V	1573	R 270
Aguirre, Ramón de		cantero	Vasconia	Z	1560	R 382
Aibas, Joan Francesc			Barcelona	V	1575	R 274
Alaçar		judío	Lleida	C	1263	Ri 99
Alache, Pedro	20	morisco	Aspe	V	1588	R 282
Alaguedos, Bernat		dominico	Francia	Z	1574	R 394
Alamín, Juan Bautista	12		Ontinyent	V	1588	R 284
Alarcón, Martín		morisco	Petrel	V	1588	R 282
Alcheta, Joanes de	60	pastor	Vasconia	Z	1582	R 402
Alexandre, Antonio	26	estudiante	Valencia	V	1597	R 286
Alí		esclavo	Turquía	V	1583	R 277
Alí / Andrés	24	criado morisco	Valencia	V	1581	R 276
Aliaga, Pedro		sastre	Chelva	V	1586	R 278
Alias, Arnau de			Francia	Z	1575	R 398
Allué, Joan d'		labrador	Serra (Lleida)	Z	1575	R 397
Almenar, Nofre		clérigo viejo		Z	1563	R 386
Almuña, Gil		sacristán	Valencia	V	1574	R 270
Alnedo, Martín de			Barcelona	B	1541	Ri 182
Álvarez, Martín		soldado	Alagón	Z	1578	R 401
Alventos, Josep	27	iluminador	Bressa (Italia)	B	1581	R 237 Ri 240
Amaro, Ramón de		panadero	Francia	V	1575	R 274
Amet	26	esclavo	Turquía	B	1593	R 242 Ri 265
Amet		criado		B	1595	Ri 265
Andrés, Joan		listero	Valencia	V	1574	R 271
Andrés, Miquel			Urgell	B	1595	Ri 266
Anton, Josep Pere			Barcelona	B	1560	Ri 189
Antoni		esclavo	Barcelona	C	1395	Ri 160
Aparicio, Juan		labrador	Cataluña	Z	1568	R 389
Aragüés, Martín de	22		Tauste	Z	1576	R 401
Aranda, Alonso		morisco	La Granja	V	1588	R 283
Arbira, Juan de	30	labrador	Perdiguera	Z	1592	R 411
Arche, Juan de		labrador	Francia	Z	1568	R 389
Arcigüesa, Juan de				C	1505	Ri 180
Argele, Juan de		trabajador	Francia	Z	1574	R 397
Arilla, Juan de		labrador	Pitilla	Z	1572	Ap. 4
Arrimer, Gaspar	20	morisco	Aspe	V	1588	R 283
Arzach, Juan de		hornero	Gascuña	Z	1572	Ap. 4
Asellas, Juan de	40	cocinero	Borgoña	Z	1586	R 407
Aumel, Martín de		carpintero	Francia	Z	1574	R 395
Ayrach, Lorenzo de		tapicero y pintor	Francia	Z	1563	R 384
Aysa, Jerónimo de		albardero	Jaca	Z	1574	R 394
Azor, Guiral de				Z	1570	R 390
Bacó o Baró, Ramon		jubonero	Francia	B	1561	R 230 Ri 190



Baptista, Juan		ermitaño	Alpuente	V	1583	R 276
Barbarau, Miguel		criado		Z	1570	R 391
Barca, Juan de la		labrador	Béarn	Z	1575	R 399
Bastan, Joan		clérigo		Z	1572	R 391
Batista, Joan			Sicilia	B	1564	R 230
Bautista		enfermero		Z	1565	Ap. 4
Bautista, Juan	45	marinero	Génova	B	1584	R 239 Ri 247
Baxa, Joan				B	1569	Ri 191
Bejeres, Bernard de		mozo	Francia	Z	1560	R 384
Bellot, Juan		muchacho	Annor	V	1583	R 277
Benito, Miguel			Terrer	Z	1575	R 399
Benjafa, Acén		mudéjar		C	1458	Ri 171
Bertran			Ragusa (Italia)	B	1570	R 231 Ri 191
Blasco, Domingo			Nogueras	Z	1575	R 398
Blasco, Joan		carmelita	Lleida	B	1597	Ri 274
Blasi		labrador		B	1596	Ri 269
Bolat, Francisco	18	labrador morisco		V	1588	R 284
Bonafè, Robert	35	serrador	Francia	B	1578	R 236 Ri 215
Bondimardi, Bartolomé	22	viandante	Pesaro (Italia)	Z	1598	R 417
Borja, Pere Lluís Galceran de	44	maestre de Montesa		V	1572	D
Borràs, Margarida				V	1460	N 1309
Bosch, Pere	28	trabajador	Xarla (Francia)	B	1578	R 236 Ri 221
Bosque, Gaspar	50	vendedor	Francia	V	1574	R 272
Botella, Andrés	50	cocinero	Francia	Z	1598	R 418
Bover, Pau			Valls	B	1571	R 232 Ri 194
Bresquinan, Joan de			Gascuña	Z	1567	R 388
Briola, Juan de		torcedor de seda	Francia	Z	1572	R 392
Bros, Jaume	40	serviente	Francia	B	1575	R 232 Ri 208
Brunet, Joan	47	clérigo	Arlés	B	1578	R 235 Ri 226
Brusca, Luis	40	lacayo	Malta	B	1578	Ri 223
Bueno, Juan Miguel	16	aprendiz	Zaragoza	Z	1587	R 408
Burgos, Juan de	32		Aubel	Z	1594	R 413
Burgos, Martín de			Aubel	Z	1570	R 390
Caballería, Sancho de la		ciudadano		Z	1524	M 543
Cadena, Álvaro	30	marinero	Vera (Granada)	B	1578	Ri 217
Calpiço		mudéjar	Tortosa	C	1386	Ri 142
Calvo, Jaime		labrador	Alforque	Z	1572	Ap. 4
Camañas, Juan				Z	1572	R 392
Cambonies, Francesc	19	organista	Barcelona	B	1589	R 240 Ri 256
Campillo, Jaime		morisco		V	1588	R 283
Campo, Pedro de	33	soldado	Jerez	Z	1598	R 416
Capa, Martín		arcediano	Jaca	Z	1574	R 394
Carbonell, Joan	46	clérigo	Bellprat (Vic)	B	1590	Ri 256
Cárdenas, Joan		trinitario		V	1573	R 270
Carrança, Jerónimo de		clérigo		Z	1597	R 415
Carranza, Jerónimo de	43	clérigo	Borja	Z	1592	R 412
Carreras, Bartomeu	30	pintor	Barcelona	B	1578	R 236 Ri 223
Casasnovas, Joan de		labrador	Estadilla	Z	1575	R 398
Cascarrosa, Jaime		cocinero	Moneguillo	Z	1575	R 399
Cases, Bernat	40	artillero	Olot	B	1575	R 235 Ri 205
Castelans, César	35	clérigo	Italia	Z	1597	R 414
Castellano, Juan		mozo	Machamala	Z	1563	R 386
Castillo, Gaspar del	31	escribiente	Cagliari	Z	1586	R 406 Ri 249

Castillo, Pedro de			Jaén	Z	1572	R 393
Castro, Jaime	20	labrador	Canuy	Z	1598	R 415
Catalán, Juan		mozo labrador	Villafeliche	Z	1563	R 385
Caxal, Antón		morisco	Valencia	Z	1566	R 387
Caxo, Vicente	16	pastor		Z	1592	R 410
Caxona, Sancho	20	marinero	Sicilia	V	1574	R 272
Çaydí, Mani		mudéjar	Tortosa	C	1386	Ri 142
Cercós, Pere Joan				C	1524	Ri 180
Cerref, Francisco	20		Benipeixcar	V	1593	R 283
Cervera, Miquel			Botarel	B	1594	Ri 264
César		clérigo	Italia	V	1588	R 283
Chambert, Francesc			Francia	B	1561	R 229 Ri 189
Chedo, Bernad de			Bolea	Z	1575	R 397
Cogullada, Eulàlia			Barcelona	B	1531	Ri 181
Colás, Miquel de		labrador		Z	1570	R 390
Colen, Esteve		maestro	Gascuña	Z	1584	Ri 248
Colete, Jaime		mozo jornalero	Francia	Z	1567	R 388
Comes, Pere				B	1569	Ri 191
Comte, Guillem		marinero	Barcelona	C	1367	Ri 137
Corbón, Juan		panadero	Villarluengo	V	1574	R 271
Corrons, Miquel		carmelita	Barcelona	B	1597	Ri 277
Coscón, Ramón			Lleida	Z	1575	R 398
Costa, Bartomeu de				C	1311	Ri 120
Crexans, Antoni N.	27	maestro	Solsona	Z	1592	R 412 Ri 264
Cristòfol		esclavo	Barcelona	C	1500	Ri 178
Cristòfol		esclavo		C	1502	Ri 179
Cruïlles, Guerau de		capuchino	Manresa	B	1596	Ri 269
Çubre, Bernard de		pergamintero		Z	1570	R 391
Dalmau, Francesc Joan		clérigo	Valls	B	1571	Ri 193
Darto, Diego			Jaca	Z	1574	R 395
Delaran, Joan		mozo pelaire	Jaca	Z	1567	R 388
Desamper, Joan			Gascuña	Z	1574	R 396
Díaz, Juan	17		Mahón	Z	1596	R 414
Díaz, Martín	17		Zaragoza	Z	1598	R 417
Domènech, Pere			Falset	B	1594	Ri 265
Domenjó, Vicent Arnau	14	cocinero	Barcelona	V	1581	Ri 230
Domingo		jornalero	Castilla	B	1392	Ri 147
Domingo, Francisco	20	ganapán	Valencia	V	1591	R 285
Domingo, Nicolás	23	estudiante	Martín del Río	Z	1585	R 405
Domínguez, Pascual	19	mancebo		Z	1587	R 408
Donat, Gaspar		estudiante	Ontinyent	V	1583	R 277
Duarte, Miguel		labrador	Tauste	Z	1572	Ap. 4
Emperador, Juan	20	mancebo		Z	1587	R 408
Empúries, Ramon d'	44	noble		C	1314	Ri 127
Eres, Guillem				C	1371	Ri 137
Escar, Bertran	16		Sant Martí (Vic)	B	1589	R 240 Ri 254
Escolà, Pasqual			Barcelona	C	1465	Ri 176
Escuer, Juan	14	pastor	Tramacastilla	Z	1598	R 417
Esparça, Mateu			Prades	B	1597	Ri 273
Esporrín, Domingo	20	zapatero	Canfranc	Z	1589	Ap. 4
Esteve, Pedro			Nonaspe	Z	1574	R 395
Estruch, Jerónimo		jerónimo	Segorbe	V	1587	R 281
Faena, Joan			Tortosa	C	1387	Ri 144
Farina, Claudio			Nápoles	B	1564	R 230 Ri 190

Farina, Orlando			Nápoles	B	1574	R 232
Feliu, Jeroni		labrador		B	1564	Ri 190
Feliu, Jeroni				B	1574	R 232
Felpo, Mateo	36	soguero	Fraga	Z	1589	R 409
Ferrera, Joan	34	fraile barnabita	Pombo (Braga)	B	1578	Ri 224
Ferro, Pedro	52		Trapani (Sicilia)	Z	1586	R 407
Floris, Hèrcules		poeta	Perpiñán	C	1501	Ri 178
Font, Jacques	30	bastero	Limoges	B	1578	Ri 221
Fontanals, Gabriel		maestro	Barcelona	B	1542	Ri 183
Fortún, García		clérigo	Castilla	C	1308	Ri 102
Fotot		mudéjar	Tortosa	C	1386	Ri 142
Fraginet, Antoni				B	1561	R 229 Ri 189
Francés, Pere		tejero	Francia	Z	1563	R 384
Franco, Joan de			Toulouse	C	1388	Ri 144
Fuentes, Jerónimo de	20		Zaragoza	B	1582	R 237 Ri 239
Fuster, Pere		tendero	Barcelona	C	1329	Ri 133
Gaitomo, Joan		cardero	Francia	Z	1574	R 396
Gallego, Diego	20	adulero		Z	1587	R 408
Gállego, Miguel de		mozo pastor		Z	1563	R 385
Gamarul, Francisco		labrador	Magallón	Z	1563	R 385
Gantel de Guito, Pierre	27	zurrador	Marsella	B	1575	R 234 Ri 199
Garcés, Francisco		cristiano viejo	Chelva	V	1586	R 279
Garcés, Juan		hidalgo		Z	1581	R 402
García, Diego		despensero	Atienza	Z	1560	R 383
García, Francisco	32	portero	Benavente	V	1598	R 287
García, Gaspar	16	morisco		Z	1584	R 404
García, Juan		agustino		V	1587	R 281
García, Tomás		mozo		Z	1563	R 384
Garreta, Francisco		morisco	Bedú	V	1586	R 279
Garuz, Pedro		cogedor	Cataluña	Z	1563	R 384
Gascón, Arnau		pastor		Z	1560	R 384
Gavarresa, Joan de		carmelita	Tàrrega	C	1388	Ri 144
Gibela, Fideli	30	marinero	Italia	B	1582	R 238 Ri 238
Gil, Pedro		carpintero	Biel	Z	1574	R 394
Ginesta, Jaime	30	morisco	Valencia	Z	1598	R 416
Giralt, Joan		sastre	Ibiza	B	1569	Ri 191
Girona, Marturià de		capuchino	Manresa	B	1596	Ri 269
Girvàs, Francesc				B	1546	Ri 184
Gispoval, Diego	24	labrador	Ateca	Z	1582	R 403
Givau / Guibau, Antoni	16	acemilero	Toulouse	B	1575	R 235 Ri 198
Gómez, Miguel		labrador	Horcajo	Z	1572	Ap. 4
Gómez, Pedro		jurista	Calatayud	Z	1560	R 382
Gorgonante, Juan de			Italia	Z	1581	Ap. 4
Gormaz, Pedro		labrador	Mara	Z	1572	Ap. 4
Grado, Francisco			Rosona	V	1587	R 281
Granada, Juan de			Calatayud	Z	1568	R 389
Gregori	12		Cerdeña	C	1501	Ri 179
Gueno, Miquel		clérigo	Zaragoza	Z	1567	R 388
Guerrero, Juan		labrador		Z	1566	R 387
Guirete, Joan	47	clérigo	Arlés (Francia)	V	1579	R 274
Guzmán, Luis de			Ecija	Z	1574	R 395
Hernández, Gaspar		buhonero	Medina del Campo	Z	1563	R 386
Hernández, Gonzalo		cocinero	León	Z	1570	R 391

Herrera, Luis de		cocinero	Granada	Z	1572	R 392 Ap. 4
Higlos, Agustín de		estudiante		Z	1563	R 384
Huguet, Antoni			Barcelona	B	1560	Ri 189
Jamil, Afamado S.		mudéjar		C	1340	Ri 134
Jase, Jacques	42	maestro de canto	Flandes	B	1575	R 234 Ri 211
Jerez, Pedro de			Valladolid	B	1561	R 229 Ri 190
Jiménez Cerdán, Juan	65	justicia de Aragón	Zaragoza	Z	1420	G
Jiménez, Francisco		peregrino	Sevilla	Z	1567	R 388
Joan		esclavo	Barcelona	C	1406	Ri 161
Joan		mozo	Francia	B	1571	Ri 192
Joanica, Antón de		labrador	Jaca	Z	1567	R 388
Joco, Joan		muchacho	Francia	Z	1560	R 383
Jorba, Andreu de			Nápoles	C	1384	Ri 139
Jordà, Nofre		profesor	Barcelona	B	1550	Ri 185
Juan		esclavo morisco	Berbería	B	1575	R 233 Ri 212
La Costa, Elías	20	pobre	Burdeos	Z	1588	R 409
Laclocha, Benet		pintor	Borgoña	B	1570	Ri 192
Lator, Luis		tirasacos	Francia	V	1579	R 274
Layza, Francisco de		pescador	Zaragoza	Z	1574	R 396
Lázaro, Jaime		tejedor de lana	Castellote	Z	1575	R 397
Leguito, Pascual de		mozo labrador	Plenas	Z	1567	R 387
León, Antonio de		ermitaño	Prades	B	1595	Ri 265
León, Antonio de		ermitaño	Ulldemolins	B	1597	Ri 273
León, Francisco de		esclavo morisco	Granada	Z	1575	R 398
Lerp, Antón	38	pastor	Bujaraloz	Z	1592	R 411
Lledó, Felip		clérigo	Barcelona	B	1535	Ri 182
Llevaneres, Bernat	70	cardador	Barcelona	V	1583	R 277 Ri 229
Llobera, Joan de		consejero	Barcelona	C	1464	Ri 173
Llobet, Domingo				C	1495	Ri 178
Lluís, Antoni	12		Tarragona	B	1575	Ri 206
Londia, Antoni	25	lacayo	Francia	B	1575	R 233 Ri 206
López, Hernando	64		Zamora	Z	1576	R 400
Lopo, Pedro		trabajador	Benimamet	V	1573	R 269
Luco, Antonio		morisco	Noguera	V	1587	R 280
Lunes, Francesc		ciudadano	Barcelona	C	1386	Ri 141
Lurbe, Domingo de	19	zapatero	Canfranc	Z	1589	R 409
Macabal, Martín de	20	obrero	Guipúzcoa	Z	1587	R 408
Madriño, Alexandre	18	morisco		Z	1587	R 407
Malavava, Alonso	19	marinero morisco	Granada	B	1582	R 238 Ri 237
Malbech, Rafel		tejedor	Artés	B	1598	Ri 284
Mallorca, Miquel de		labrador	Quinto	Z	1572	Ap. 4
Mambla, Jaume		notario	Barcelona	B	1597	Ri 276
Manso, Joan		pastor	Bearn	Z	1563	R 385
Manuel, Nicolau de	37	cabo de escuadra	Romanía	B	1590	Ri 259
Marchani, Jerónimo		morisco	Puçol	V	1586	R 279
Marco, Antoni		labrador	Alzira	V	1575	R 274
Marco, Antoni	60	labrador	Alzira	V	1598	R 287
Mardofay, Isaac		judío		C	1365	Ri 136
Marello, Pere Antonio	18	mendigo	Calabria	B	1598	R 243 Ri 283
Martí, Joan		clérigo	Blanes	C	1420	Ri 162
Martí, Joan	38	pobre	Tarragona	B	1584	R 239 Ri 247
Martí, Pau	14	correo	Tarragona	B	1575	R 234 Ri 204
Martín, Valentino		clérigo	Malta	B	1561	R 229 Ri 189
Martínez, Antonio Juan		labrador	Ateca	Z	1572	Ap. 4

Martínez, Diego		mozo	Castilla	Z	1560	R 383
Martínez, Diego		pintor	Castilla	Z	1560	R 383
Martínez, García		labrador	Benifaraig	V	1586	R 279
Martínez, Juan		paje	Calatayud	Z	1574	R 395
Mas, Esteve del		mozo	Francia	B	1561	R 229 Ri 190
Mas, Joan		clérigo	Barcelona	C	1463	Ri 172
Mascarena, Antón de			Terrer	Z	1568	R 389
Mateo		mozo	Burbáguena	Z	1560	R 383
Maynar, Diego	21	pastor		Z	1587	R 408
Mediana, Juan de		criado morisco		Z	1563	R 385
Medina, Jerónimo de	40	monje	Zafra	B	1583	Ri 242
Medina, Juan de		bolsero	Ávila	V	1574	R 271
Mediona, Asbert de				C	1308	Ri 101
Mellado, Montoya	18	herrero gitano		V	1597	R 287
Metibier, Dionisio		maestro	Francia	Z	1566	R 387
Miró, Joan			Girona	B	1531	Ri 180
Mirón, Marco Marcelo		muchacho	Valencia	V	1583	R 278
Moferí, Mahoma		mudéjar	Lleida	C	1458	Ri 163
Molera, Mateu	70	clérigo	Girona	B	1572	R 231 Ri 193
Molina, Amador de	40		Ontinyent	V	1588	R 282
Mombiela, Joan de		labrador	Béarn	Z	1566	R 387
Momoi, Pedro			Algemesí	V	1575	R 273
Monax, Beltran de	31		Béarn	Z	1581	R 401
Moner, Miguel	50	maestro	Perpiñán	Z	1597	R 414
Monfar, Joan			Barcelona	B	1552	Ri 188
Montalt, Arnau de				C	1311	Ri 106
Montserrat		esclavo		B	1542	Ri 183
Montserrat, Jeroni		labrador		B	1564	Ri 191
Montserrat, Jeroni		labrador		Z	1566	R 387
Morales, Juan de	36	criado	Encinacorba	B	1578	Ri 223
Morales, Miguel S. de	33	trinitario	Alzira	V	1574	R 272
Moreno, Joan		trinitario	Granada	V	1573	R 270
Moreno, Pedro Juan	15		Valencia	V	1588	R 284
Mostaffá	19	musulmán	Córcega	B	1578	Ri 216
Moya, Juan de		sastre	Chelva	V	1586	R 279
Moya, Juan de	21	labrador	Murcia	V	1593	R 286
Moya, Tomás de			Requena	Z	1560	R 382
Mún, Paulo de				Z	1572	R 393
Navarro, Alonso	21	lacayo	Zaragoza	Z	1587	R 409
Navarro, Antón		mozo loco		Z	1572	R 392
Navarro, Antonio		morisco	Tetuán	Z	1572	Ap. 4
Navarro, Francisco	20	mendigo	Zaragoza	Z	1576	R 399
Navarro, Juan		sacristán	Zaragoza	Z	1560	R 383
Navarro, Juan		mozo soltero	Pamplona	B	1569	R 231 Ri 191
Navarro, Juan	20	buhonero	Valencia	V	1574	R 271
Navarro, Juan	14		Navarra	Z	1576	R 400
Navarro, Pedro	24	panadero	Navarra	Z	1596	R 413
Navarro, Pere	15		Valencia	B	1588	R 239 Ri 250
Nicolás, Antonio	24		Palermo	Z	1576	R 400
Obeat, Juan de	50		Béarn	Z	1588	R 409
Ocaso, Beltrán de		labrador	Béarn	Z	1583	R 404
Oliveda		dominico	Sort	B	1595	Ri 267
Oriu, Tufanio de	30	cirujano	Palermo	B	1598	R 243 Ri 282
Oros, Pedro de los		panadero	Francia	Z	1582	R 403

Ortega, Martín de	60	canónigo	Granada	V	1593	R 286
Oz, Miguel de la		labrador	Alloza	Z	1575	R 397
Ozaeta, Pedro de		panicero	Oceta (Álava)	Z	1572	Ap. 4
Palau, Gabriel	26	pelaire	Valls	B	1583	Ri 246
Pales, Lorenzo de		clérigo	Francia	Z	1574	R 397
Paner, Joan		mercedario	Tortosa	V	1588	R 283 Ri 254
Paralló, Mateu	30	negociante	Falset	B	1583	Ri 246
Pardo, Montserrat		enano	Longás (Jaca)	Z	1560	R 382
Pauça, Fuceí	18	mudéjar		V	1440	C
Pedanes, Joan de		hornero	Francia	Z	1572	R 393
Pedreira, María			Francia	B	1594	Ri 264
Pedro, Antón	25	labrador	Ateca	Z	1582	R 404
Pedrolo, Juan	55	carmelita		B	1598	R 244 Ri 279
Pedrosa, Jaume		hortelano	Cataluña	B	1532	Ri 181
Pelens, Joan		clérigo	Francia	B	1569	R 230 Ri 191
Penot, Bernard de		tejedor	Francia	Z	1575	R 397
Pere			Francia	B	1594	Ri 265
Perera, Joan Guillem	15	muchacho	Valencia	V	1586	R 280
Perestortes, Pere de		hostalero	Perpiñán	C	1371	Ri 137
Pérez, Domingo		profesor	Zaragoza	Z	1572	R 391
Pérez, Juan		labrador	Zaragoza	Z	1574	R 396
Pérez, Juan	30	criado	Monreal	Z	1592	R 411
Perola, Rafael	21	albadero	Rosselló	B	1583	R 238 Ri 242
Perpiñán, Tomás	21	trinitario	Valencia	V	1572	R 269
Pers, Antoni		albadero	Barcelona	B	1560	R 188
Pertigal, Julio de	23	fresero	Nápoles	B	1583	R 238 Ri 241
Petit, Joan		maestro de casas	Arlés	B	1596	Ri 269
Piedra, Joan A. de la	32	panadero	Perpiñán	B	1574	R 234 Ri 199
Pierre		peregrino	Francia	Z	1573	Ap. 4
Pinello, Piero			Génova	B	1595	Ri 267
Pirolimini, Julio		gentilhombre	Italia	Z	1570	R 391
Pizarro, Pedro	35	mínimo	Bailén	V	1572	R 267
Planyà, Pere		maestro de casas		B	1564	R 230 Ri 190
Plazent, Antoni		tejedor de lino	Francia	B	1571	Ri 193
Polo, Bartomeu		ermitaño	Barcelona	C	1464	Ri 173
Ponç Hug	47	conde de Ampurias		C	1311	Ri 106
Ponz, Simón			Sevilla	B	1570	Ri 192
Prat, Antonio	20		Francia	Z	1592	R 411 Ri 263
Prats, Joan				V	1581	Ri 230
Presec, Guillén de		labrador	Huesca	Z	1575	R 398
Presellon, Bernard de			Gascuña	Z	1563	R 385
Puig Ferreres, Pere	65	ermitaño	Villabeltrán	V	1572	R 268 Ri 194
Pujol, Baltasar		clérigo	Barcelona	B	1533	Ri 182
Quinçanilla, Julián de	24	vagabundo	Ciudad Real	Z	1582	R 403
Rabanel, Pedro		zapatero	Daroca	Z	1574	R 396
Rada, Gabriel de		carpintero	Nonaspe	Z	1572	Ap. 4
Rajadell, Gaspar de		ciudadano	Barcelona	C	1464	Ri 175
Ramón, Francisco	15		Nogueras	Z	1598	R 417
Ramonich, Miquel	45		Cataluña	Z	1594	R 413
Rastol, Vicent		muchacho	Valencia	V	1583	R 277
Ratto, Antonio	40	vellutero	Génova	B	1591	R 241 Ri 261
Remolinos, Juan de		muchacho pobre		Z	1560	R 383
Rey, Guillén de			Francia	Z	1572	R 393

Rialp, Pere		clérigo	Barcelona	B	1552	Ri 188
Richarte, Pedro			Biar	V	1588	R 285
Rin, Bernard		pastor	Ribagorza	Z	1572	R 392
Riu, Andrés		benedictino	Sarratés	B	1595	Ri 266
Rivas, Francesc		panadero	Elna	B	1569	R 230 Ri 191
Robert, Josep	20	molinero	Francia	B	1595	R 242 Ri 268
Roca, Bartolomé		labrador	Caspe	Z	1568	R 389
Roca, Pere	20	cestillero	Francia	B	1575	Ri 207
Rocamora, Joan		clérigo	Barcelona	V	1579	R 275 Ri 228
Rochas, Pere	22	artillero	Francia	B	1575	R 233
Rodero, Joan		colchonero	Olbega	Z	1567	R 388
Rodríguez, Juan	42		Calamocha	Z	1576	R 399
Romano, Pedro	32		Roma	Z	1582	R 404
Romero, Pedro			Rubielos	Z	1585	R 405
Rosa, Juan de la		morisco		Z	1563	R 386
Rosas, Juan de	40		Granada	Z	1589	R 410
Royo, Jaime		peregrino	Francia	Z	1573	Ap. 4
Salabarte, Jerónimo		mancebo		Z	1563	R 385
Salamó, Isaac		judío	Calatayud	C	1403	Ri 160
Sales, Guillem de				C	1311	Ri 105
Salom, Gabriel			Tarrés	B	1594	Ri 265
Salsedo, Adam		morisco		Z	1566	R 386
Sánchez, Pablo	40	soldado	Plasencia	Z	1592	R 410
Sanou, Ramon				C	1311	Ri 116
Sant Benet, Joan de	25		Toulouse	B	1574	Ri 199
Santa María, Miguel de		agustino	Portugal	B	1571	Ri 193
Santa María, Nofre de		cristiano viejo	Agres	V	1581	R 276
Sauchamas, Antón		pedrapiquero	Francia	Z	1586	R 407
Seminara, Pedro A.	30	pobre mendigo	Roma	Z	1598	R 416
Serafin		mercedario	Tarragona	B	1597	Ri 273
Serena, Antón		labrador	Fabara	Z	1583	R 404
Serra, Jaume	18	pelaire	Artés	B	1591	R 241 Ri 262
Serrano, Simón	25		Calatayud	Z	1586	R 406
Sevilla, Francisco de	32	mendigo	Cádiz	Z	1576	R 400
Siciliano, Andrés	26	marinero	Mesina (Sicilia)	B	1578	Ri 225
Sierra, Pedro	30		Gascuña	Z	1581	R 402
Sierra, Pedro de la			Monforte	Z	1570	R 390
Siria, Guiral de			Gascuña	Z	1575	R 398
Sola, Bartolomé de		marchante	Bolonia	Z	1572	R 393
Solas, Juan	16	labrador	Chelva	V	1586	R 280
Solaz, Juan	17	morisco	Noguera	V	1587	R 281
Soler, Climent		maestro de casas	Vilanova Meià	B	1581	R 237 Ri 238
Soler, Josep	19		Tàrraga	B	1583	Ri 244
Sorell, Jeroni	15	barbero	Caldes	B	1578	R 236 Ri 214
Sori, Joan		escribano	Barcelona	C	1464	Ri 175
Soria, Lucas de		muchacho	Morillo	Z	1570	R 390
Tafolla, Joan Baptista		vellutero	Alzira	V	1574	R 271
Talavera, Miguel de		pobre	Talavera	Z	1574	R 394
Tallada, Agustí		barbero	Barcelona	B	1546	Ri 184
Taraçona, Joan de	50		Tauste	B	1575	R 232 Ri 209
Tobigas, Antoni Joan	22	calcetero	Elna	B	1575	R 233 Ri 203
Tomás	20	torcedor de seda	Génova	V	1574	R 272
Torrent, Joan		mercedario	Barcelona	B	1579	Ri 226
Torres, Domingo	11		Valencia	B	1595	Ri 267

Traginer, Guerau		clérigo	Barcelona	V	1584	R 278 Ri 248
Trigol, Miguel		mozo morisco	Mequinenza	Z	1567	R 387
Ullero, Alexos	30	labrador morisco	Belchite	Z	1597	R 415
Ulloa, Vicente de		mozo		Z	1567	R 388
Vadella, Mateo	30	tundidor	Aulat (Cataluña)	Z	1585	R 405
Valda, Pedro de		labrador		Z	1566	R 387
Valderrama, Agustín de		clérigo	Burgos	Z	1563	R 386
Valderrama, Juan B. de	29	licenciado	Burgos	B	1575	R 232 Ri 209
Valenciano, Juan		cardero		Z	1560	R 383
Valles, Luis	19	clérigo estudiante	Rupià	B	1598	R 243 Ri 281
Varissi, Vincenzo	26	vellutero	Génova	B	1575	R 234 Ri 201
Vela, Domingo		pastor	Torralba	Z	1568	R 389
Veneciano, Andrés	26	marinero	Italia	B	1590	R 241 Ri 260
Vicent, Pasqual		panadero	Monzón	C	1493	Ri 177
Vicera, Juan de				Z	1582	R 403
Vilar, Pedro		maestro de niños	Sant Pol	B	1596	Ri 268
Vilaragut, Ramon de		abad de Ripoll		C	1309	Ri 104
Villalta, Pedro	18	sastre	Benasal	Z	1598	R 416
Vinas, Josepe de		morisco	Belchite	Z	1563	R 386
Visara, Domingo de				C	1505	Ri 180
Xarque, Luis de	19	mancebo morisco		Z	1587	R 407
Xesa, Pere de				C	1311	Ri 125
Xeus, Gregorio	30	labrador	Antella	V	1581	R 275
Ximénez, Juan	47	escudero	Utrera (Sevilla)	V	1574	R 273
Ximénez, Juan	18	zapatero	Tarazona	Z	1592	R 412
Ximénez, Pedro	48	cabrero	Nájera	Z	1585	R 406
Ximeno, Joaquín		sastre	Belchite	Z	1570	R 390
Xuárez, Bartolomé		esclavo morisco		V	1574	R 270
Zúñiga, Pedro de				Z	1572	R 393



## Obras citadas

- Andrés, Fernando. "De la borrascosa vida de don Pedro Luis Galcerán de Borja y su historiografía: nuevas noticias." En Enrique García y María del Pilar Ryan, eds. *Francisco de Borja y su tiempo*. Valencia-Roma: Albatros Ediciones e Institutum Historicum Societatis Iesu, 2011. 711-732.
- Bailey, Derrick Sherwin. *Homosexuality and the Western Christian Tradition*. London: Longman, 1955.
- Bazán, Iñaki. "La construcción del discurso homofóbico en la Europa cristiana medieval." *En la España Medieval* 30 (2007): 433-454.
- Berco, Cristian. *Sexual Hierarchies, Public Status. Men, Sodomy, and Society in Spain's Golden Age*. Toronto: University of Toronto Press, 2007.
- Blackmore, Josiah & Hutcheson, Gregory S. eds. *Queer Iberia. Sexualities, Cultures, and Crossings from the Middle Ages to the Renaissance*. Durham & London: Duke University Press, 1999.
- Borrillo, Daniel. *L'Homophobie*. París: Presses Universitaires de France, 2000.
- Boswell, John. *Christianity, Social Tolerance and Homosexuality. Gay People in Western Europe from the Beginning of the Christian Era to the Fourteenth Century*. Chicago & London: The University of Chicago Press, 1980.
- . *Rediscovering Gay History. Archetypes of Gay Love in Christian History*. London: Gay Christian Movement, 1982.
- . *Same-Sex Unions in Premodern Europe*. New York: Vintage Books, 1994.
- Brundage, James A. *Law, Sex and Christian Society in Medieval Europe*. Chicago: The University of Chicago Press, 1987.
- . "The Politics of Sodomy. Rex v. Pons Hugh de Ampurias (1311)." En Joyce E. Salisbury, ed. *Sex in the Middle Ages. A Book of Essays*. New York: Garland, 1991. 239-246.
- Butler, Judith. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York: Routledge, 1989.
- . *Undoing Gender*. New York: Routledge, 2004.
- Cáceres, Sandra. "Violencia y justicia en el siglo XV: sodomía musulmana en l'Horta de València." *Roda da Fortuna. Revista Eletrónica sobre Antiguidade e Medievo* 2 (2013): 263-272.
- Callón, Carlos. *Amigos e sodomitas. A configuración da homosexualidade na Idade Media*. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco Edicións, 2011.
- Carrasco, Rafael. *Inquisición y represión sexual en Valencia. Historia de los sodomitas (1565-1785)*. Barcelona: Laertes, 1985.
- Chamocho, Miguel Ángel. *Sodomía. El crimen y pecado contra natura, o historia de una intolerancia*. Madrid: Dykinson, 2012.
- Delgado, María José & Saint-Saëns, Alain eds. *Lesbianism and Homosexuality in Early Modern Spain: Literature and Theater in Context*. New Orleans: University Press of the South, 2000.
- Díaz, Eugeni. "Poder i inquisició: El cas del Mestre de Montesa Pere-Lluís Galceran de Borja." *Boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo* 77 (2007): 5-25.
- Eribon, Didier. *Reflexions sur la question gay. Nouvelle édition revue et corrigée*. Paris: Flammarion, 2012.
- Falcón, María Isabel & Motis, Miguel Ángel. *Procesos criminales en el arzobispado de Zaragoza*. Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2000.

- Fernández-Viagas, Plácido. “La estigmatización de los pecadores contra natura en la Castilla del siglo XIII: una aproximación de historia cultural al título XXI de la Séptima Partida.” *Anuario de Estudios Medievales* 49/2 (2019): 561-587.
- Fone, Byrne. *Homophobia. A History*. New York: Metropolitan Books, 2000.
- Foucault, Michel. *La volonté de savoir* (tomo I de *l'Histoire de la Sexualité*). Paris: Gallimard, 1976.
- Garza, Federico. *Butterflies Will Burn: Prosecuting Sodomites in Early Modern Spain and Mexico*. Austin: University of Texas Press, 2003.
- Geremek, Bronislaw. *Les Fils de Caïn. L'image des pauvres et des vagabonds dans la littérature européenne du XVe au XVIIe siècle*. Paris: Flammarion, 1987.
- Giménez, Andrés. “El Justicia de Aragón, Juan Jiménez Cerdán.” *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* 1 (1897): 337-348.
- Goodich, Michael. *The Unmentionable Vice: Homosexuality in the Later Medieval Period*. Santa Barbara-Oxford: ABC Clio, 1979.
- Gutiérrez, Andrés, coord. *Trans\*. Diversidad de identidades y roles de género*. Catálogo de Exposición (Madrid, Museo de América, 22 junio – 24 septiembre 2017). Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2017.
- Horswell, Michael J. *Decolonizing the Sodomite: Queer Tropes of Sexuality in Colonial Andean Culture*. Austin: University of Texas Press, 2005.
- Iradiel, Paulino. “Al final de mucho. Conclusiones sobre identidades urbanas e historia medieval.” En Paulino Iradiel, Germán Navarro, David Igual & Concepción Villanueva eds. *Identidades urbanas Corona de Aragón-Italia. Redes económicas, estructuras institucionales, funciones políticas (siglos XIV-XV)*. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2016. 327-342.
- Jordan, Mark D. *The Invention of Sodomy in Christian Theology*. Chicago: The University of Chicago Press, 1997.
- Lavenia, Vincenzo. “Tra eresia e crimine contro natura: sessualità, islamofobia e inquisizioni nell’Europa moderna.” En Umberto Grassi & Giuseppe Marcocci eds. *Le trasgressioni della carne. Il desiderio omosessuale nel mondo islamico e cristiano, secc. XII-XX*. Roma: Viella, 2015. 103-130.
- López, María Teresa. “La prostitución consentida y la homosexualidad reprimida.” En Esther López, coord. *Los caminos de la exclusión en la sociedad medieval: pecado, delito y represión*. Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 2012. 145-170.
- Lord, Catherine & Meyer, Richard. *Art & Queer Culture. Second Edition Revised and Updated*. London & New York: Phaidon, 2019
- Maganto, Emilio. *El proceso inquisitorial contra Elena/o de Céspedes (1587-1588). (Biografía de una cirujana transexual del siglo XVI)*. Madrid: Método Gráfico, 2007.
- Mantecón, Tomás A. “Los mocitos de Galindo: sexualidad contra natura, culturas proscritas y control social en la temprana edad moderna.” En Tomás Mantecón coord. *Batjín y la historia de la cultura popular. Cuarenta años de debate*. Santander: Universidad de Cantabria, 2008. 209-240.
- . “Oltre la repressione: relazioni omosessuali tra musulmani e cristiani nella Spagna del Cinque e Seicento”. En Umberto Grassi & Giuseppe Marcocci eds. *Le trasgressioni della carn. Il desiderio omosessuale nel mondo islamico e cristiano, secc. XII-XX*. Roma: Viella, 2015. 134-154.
- Marañón, Gregorio. *Antonio Pérez. El hombre, el drama, la época*. Madrid: Espasa-Calpe, 1947, 2 vols.

- Mérida, Rafael M. “Sodoma, del Viejo al Nuevo Mundo.” *Treballs de la Societat Catalana de Geografia* 64 (2007): 89-102.
- Molina, Fernanda. “La herejización de la sodomía en la sociedad moderna. Consideraciones teológicas y *praxis* inquisitorial.” *Hispania Sacra* 62 (2010): 539-562.
- . “Los sodomitas virreinales: entre sujetos jurídicos y especie.” *Anuario de Estudios Americanos* 67 (2010): 23-52.
- . “Crónicas de la sodomía. Representaciones de la sexualidad indígena a través de la literatura colonial.” *Bibliographica Americana. Revista Interdisciplinaria de Estudios Coloniales* 6 (2010): 1-21.
- Moore, Robert Ian. *The Formation of a Persecuting Society: Authority and Deviance in Western Europe, 950-1250. Second Edition*. Oxford: Blackwell Publishing, 2007.
- Motis, Miguel Ángel. “*Imago Dei Deturpatur*: el pecado «nefando» o «contra natura» en el Arzobispado de Zaragoza (siglos XV y XVI).” *Hispania Sacra* 52 (2000): 343-366.
- Navarro, Germán. “La persecución de la sodomía en los Comentarios Reales de Inca Garcilaso de la Vega.” *Crónicas de la Diversidad* 5 (2014): 32-34.
- . “Iconografía de la homofobia. Una propuesta de trabajo para secundaria.” *Aula de Secundaria* 10 (2014): 10-14.
- . “Las imágenes de la diversidad sexual en la Edad Media.” En Ricard Huerta & Amparo Alonso-Sanz eds. *Educación artística y diversidad sexual*. València: Publicacions de la Universitat de València, 2015. 61-78.
- . “Las personas trans\* en la historia: hallazgos y resultados.” En Henar Gallego & María del Carmen García eds. *Autoridad, poder e influencia: Mujeres que hacen Historia*. Actas del 18º Coloquio Internacional de Investigación en Historia de las Mujeres. Barcelona: Icaria, 2018. Vol. 2 1303-1318.
- . “La Edad Media a través del cine: la Trilogía de la Vida de Pasolini.” *Educación Artística. Revista de Investigación* 10 (2019): 286-302.
- . & Villagrasa, Raúl. “Sodomía y abusos sexuales en los hospitales zaragozanos del Quinientos”. En Concepción Villanueva, Antoni Conejo & Raúl Villagrasa, eds. *Redes hospitalarias: historia, economía y sociología de la sanidad*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2018. 191-200.
- . & Villanueva, Concepción. “Aproximación a la historia de la sexualidad medieval desde fuentes turolenses y valencianas.” En *V Jornadas de Estudios sobre Aragón en el umbral del siglo XXI* (Ejea de los Caballeros, 2002). Zaragoza: Instituto de Ciencias de la Educación, 2005. 103-121.
- Navarro, Juan Pedro. “Represión y uso socio-político de la sodomía en la Corona de Aragón en el siglo XVI.” *Mundo Histórico. Revista de Investigación* 1 (2017): 133-159.
- Núñez, Francisco. *El pecado nefando del obispo de Salamina. Un hombre sin concierto en la corte de Felipe II*. Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2002.
- Reed, Christopher. *Art and Homosexuality. A History of Ideas*. Oxford: Oxford University Press, 2011.
- Riera, Jaume. *Sodomites catalans. Història i vida (segles XIII-XVIII)*. Barcelona: Editorial Base, 2013.
- Rodríguez, Rocío. *Sodomía e Inquisición: el miedo al castigo*. Tarragona: Ushuaia Ediciones, 2015.

- Rosselló, Ramon. *Homosexualitat a Mallorca a l'Edat Mitjana*. Barcelona: Calamus Scriptorius, 1978.
- . *Procés contra Ponç Hug, comte d'Empúries, per pecat de sodomia*. Palma de Mallorca: Lleonard Muntaner Editor, 2003.
- Saslow, James M. *Ganymede in the Renaissance: Homosexuality in Art and Society*. New Haven & London: Yale University Press, 1986.
- . *Pictures and Passions. A History of Homosexuality in the Visual Arts*. New York: Viking, 1999.
- Solórzano, Jesús Ángel. “*Fama publica*, infamy and defamation: judicial violence and social control of crimes against sexual morals in medieval Castile.” *Journal of Medieval History* 33 (2007): 398-413.
- . “Poder, sexo y ley: la persecución de la sodomía en los tribunales de la Castilla de los Trastámara”. *Clio & Crimen*, 9 (2012): 285-396.
- Steinberg, Leo. *The Sexuality of Christ in Renaissance Art and in Modern Oblivion*. New York: Pantheon Books, 1983.
- Tin, Louis-George (dir.). *Dictionnaire de l'Homophobie*. Paris: Presses Universitaires de France, 2003.
- Todeschini, Giacomo. *Visibilmente crudeli. Malviventi, persone sospette e gente qualunque dal Medioevo all'età Moderna*. Bologna: Il Mulino, 2007.
- . “«Sodoma e Caorsa». Sterilità del peccato e produttività della natura alla fine del medioevo cristiano.” En Umberto Grassi & Giuseppe Marcocci eds. *Le trasgressioni della carne. Il desiderio omosessuale nel mondo islamico e cristiano, secc. XII-XX*. Roma: Viella, 2015. 53-80.
- Vainfas, Ronaldo. *Trópico dos Pecados. Moral, Sexualidade e Inquisição en Brasil*. Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1997.